

N° 16. Entr'acte

Composé à l'occasion de la 500^{me} représentation à Vienne
de l'Opérette

"RÊVE DE VALSE"

et publié séparément sous le titre

Amour Printanier
VALSE

INTRODUCTION

Allegro moderato

PIANO

The musical score consists of four staves of music for piano. The first staff is for the bass (pedal) with a dynamic 'p' and 'cresc.'. The second staff is for the treble with eighth-note patterns. The third staff is for the treble with sixteenth-note patterns. The fourth staff is for the bass with eighth-note patterns.

VALSE

Moderato

cresc.

ff

1

2

mf

dim e rit.

Tempo I^o

p

cresc.

mp

124

1 2 Vivo

cresc.

mf

cresc.

mp

f

Vivo

f

Tempo I⁰⊕ Finale I⁽¹⁾⊕ Finale II⁽²⁾

(1) Finale I pour l'exécution au Concert.

(2) Finale II pour l'exécution en Danse.

N° 17. Trio

(FONSÉGUR, JOACHIM, LOTHAR)

JOACHIM: (à part) « C'est Fifil! »

FONSÉGUR et LOTHAR: (à part) « C'est Franzl! »

Moderato.

F1.
von
p
Cl. Alt.
Htb.
Von II
Cordes

FONSEGUR

Que le diable les em - por-te! Il fau - drait bien que je sor - te La cher.

JOACHIM

Que le diable les em - por-te! Il fau - drait bien que je sor - te La cher.

LOTHAR

Que le diable les em - por-te! Il fau - drait bien que je sor - te La cher.

Bon Vlles *f*
C.B.

Harpe

C1.

-cher, car je crain - drais Un é - clat dans le Pa - lais!

-cher, car je crain - drais Un é - clat dans le Pa - lais!

-cher, car je crain - drais Un é - clat dans le Pa - lais! El . le

Bon

JOACHIM

L. Elle doit, en ce mo -

L. va, je le pa - ri - e, Setrom-per de ga - le - ri - el

cresc.

Htb. Cl.
Bon

FONSÉGUR **Tranquillo**

J. Dis - si - mu - lons no - tre trou - ble,

J. - ment, Chercher mon ap-par-te - ment!

L. Dis - si - mu - lons

Tranquillo

Cordes Cor I Fl. vle. Htb.

F. Car il faut nous dé - fi - ler! Le temps fuit, et ça re - double Mon dé - si - r de -

J. Dis - si - mu - lons no - tre trou - ble,

L. no - tre trou - ble, Car il faut nous dé - fi - ler! Le temps fuit, et ça me trou - ble

rit. cresc.

F. m'en al - ler! Le temps fuit, et ça me trouble! Comment
J. Le temps fuit, et ça me trouble! Comment
L. Pour m'en al - ler! Le temps fuit, et ça me trouble! Comment

cresc.

cresc.

rit.

Bois Harpe cresc.

dim. a tempo

F. vais - je m'en al - ler?

J. vais - je m'en al - ler? (Sortie de Joachim)

L. vais - je m'en al - ler?

dim. a tempo

Fl. Vln. Cl. Alt.

FONSÉGUR

Pourtant, ce - la me dé - pas - se, Qu'elle ait u - ne telle au - da - ce! C'est é -

F. tran - ge que Fran - zi Me vien - ne chercher i - ci! LOTHAR
 Comme tout se ré - per -

L. - cu - tel Car, en jou - ant de la flû - te, Sans y pen - ser, j'ai sé - duit U - ne
 cresc. CI. Cordes

Tranquillo
FONSEGUR

Dis - si - mu - lons no - tre trou - ble, Car il faut nous
 da - me, l'autre nuit! Tranquillo Dis - si - mu - lons no - tre trou - ble,
 CorI Htb.

F. dé - fi - ler! Le temps fuit, et ça re - dou - ble L'ur - gen - ce de
 L. Car il faut nous dé - fi - ler! Le temps fuit, et ça me trou - ble

Poco rit.

F. m'en al - ler! Le temps fuit, et ça me trou - ble! Comment

L. Pour m'en al - ler! Le temps fuit, et ça me trou - ble! Comment

Bois
Poco rit. cresc.
Harm.

a Tempo

F. vais - je m'en al - ler?

L. vais - je m'en al - ler?

(Sortie de Lothar)

Fl. a Tempo
Von
dim.

FONSÉGUR

Il faut que je la pro - tè - ge! On lui tend peut - être un

Htb.
Alto
p Cordes

piè - ge? Pour me perdre et les ai - der, On l'au - ra fait de - man - der? Il faut

C1.
Htb.
Von II.
cresc.

F. qu'el le par - te vi - te, Et que ce dé - part é - vi - te Le mal -

F. heur que je pré - vois, Hasard ou piè - ge sour - nois! Ah! Je sens_ gran -

Cl. Bon Cordes rit. Harm. Fl. a Tempo

F. dir mon trou - ble! Un danger_ la_ guette i - ci! Le temps, qui_ fuit, le re - dou - ble!

Htb. rit.

F. Il faut pré - ve - nir Fran - zil Je suis tout seul?

Bois rit. cresc. Harm.

F. Al - lons - y! (Il sort en mesure)

Fl. von. Htb. Tutti Bon

dim.

N° 18. Duettino

(FRÉDÉRIQUE, FRANZI)

FRÉDÉRIQUE: «Si nous pouvions changer!....»
 FRANZI: «Oh, je changerais tout de suite!»

Allegretto

FRÉDÉRIQUE

Ah! Si j'étais ar-

f Cl. Cordes Harm. Trp. Trb. C1. Bon
Timp.

FRANZI

Et moi, dame d'hon-neur!
Quels
triste!
A dieu, le main-tien triste!

Fra.
rê-ve-s de gran-deur!

Fré.
A moi, les dan-ses les - tes! Les rythmes cas-ca-deurs!

Trp.
Fl. Pte Fl. Htb. C1. Bon

Fra. A moi, l'ampleur des ges - tes! Les pas pleins de len - teur!

Fré. Ah! Quelle ex - istence a - do.

cresc.

Htb. Bon espress. Bon

Fré. A - vec qui vous plait, être ai - mable! N'a voir
- ra - ble: Ne plus re-le-ver que de soi!

Trp. *cresc.*

Fra. Pou - voir, par le plus for ma - lis - te, Se voir é - pouser sans rou -

Fré. que son ca - pri - ce pour loi!

cresc.

Fra. - gîr! Dam'd'honneur!

Fré. Dam'd'honneur! Ar - tiste Ah! Quel plai - sir!

Cordes

Timp.

ff Tutti.

Fra. — | :z: | z: | z: | z: | z: | z: | z: | -

Orgueil - leu - se Cour pom - peu - se!

Fré. — | :z: | z: | z: | z: | z: | z: | z: | -

Etreheu - reu - se, Et ri -

Cordes | Cl. Bon | f | p | - | - | - | - | -

Fra. — | :z: | z: | z: | z: | z: | z: | z: | -

Que ton air me con - vien - drait!

Fré. — | :z: | z: | z: | z: | z: | z: | z: | -

-eu - sel N'avoir pas d'autre in - té -

poco express.

Fré. — | :z: | z: | z: | z: | z: | z: | z: | -

rêt! Pour la fê - te, Toujours prê - te, De con - quê - te En con -

Trp. | Tamb. | - | - | - | - | - | - | -

FRANZI

Moi,j'en-

Fré. — | :z: | z: | z: | z: | z: | z: | z: | -

-quê - te, Je vo - le - rais cons-tam - ment! Rien ne vaut le chan - ge - ment!

Htb. Cl. | - | - | - | - | - | - | - | -

Harm. | Bon | - | Bon | - | - | - | - | -

Fra. vi - e, Sans roue - ri - e, D'être u - ni - e Pour la vi - e A l'hom -

Fl. Clôch.

Fra. me qui me plai - rait! Pour lui seul mon cœur bat - trait! Passa - gè - re Qui doit

espress. Cordes Bon v'le

Fra. plai - re, Hé-las, j'er - re Soli - tai - re! Quand ma jeu - nes - se fui - ra, Près de

rit. Cordes

Fra. moi, qui res - te - ra? Et moi, da - me d'hon -

FRÉDÉRIQUE Ah! si j'é-tais ar - tis - te!

a tempo
Von Bon

Fra. neur! Quel rè - ve de bon - heur!

Fré. D'a - moureux, quel le lis - te! A

Trp.

Fra. A moi, l'ampleur des

Fré. moi, les pro - pos les - tes! Le ri - re cas - ca - deur!

ppte FL Htb.
Cl. Bon cresc.

Fra. ges - tes! Les pas pleins de len - teur!

Fré. Ah! Quelle ex - istence a - do - ra - ble! Ne

Htb.
Bon
Ville Bon

Fré. plus re - le - ver que de soi! A - vec qui vous plait, être ai - ma - ble! N'a - voir

Trp. cresc.

Fra. - - - - - Pou voir, par le plus forma lis te, Se voir é pouser sans rou-

Fré. que son capri ce pour loi! — von

cresc.

Fra. - - - - - gir! Dam'd'honneur! Ar tiste! Ah! Quel plai sir!

Fré. Dam'd'honneur! Ar tiste! Ah! Quel plai sir!

f Tutti Cordes Trp. Timb. *ff* Tutti

PAS DE DANSE COMIQUE.

f Trb. solo Bon

Von Bois *p* Harm.

cresc. e accel. *ff* Tutti. *sforz.*

FRANZI: «Je rejoins la Princesse!

N°19. Pantomime

(FRÉDÉRIQUE, WENDOLIN, SIGISMOND, Pages et Soubrettes, (Danseurs), Domestiques (Figurants) puis JOACHIM.)
Au commencement de la scène Frédérique, Wendolin et Sigismond sont seuls en scène.

Entrée des Pages et des Soubrettes venant prendre les ordres de Frédérique.

Allegretto grazioso

Fl. Htb.

GAVOTTE

Frédérique indique aux Pages et aux Soubrettes qu'il faut qu'ils apportent de nouveaux meubles. Pendant ce temps les domestiques, marchant très en mesure, ont enlevé les meubles en scène et les ont

emportés en coulisse.

Sortie des Pages
et Soubrettes.

Rentrée des Pages, soubrettes et domestiques, qui apportent les
nouveaux meubles et les placent. Frédérique demande

à Sigismond s'il sait danser. Il répond: non! Même jeu avec Wendolin.

Frédérique leur dit

de la regarder.

Danse comique de Frédérique, imitée par Wendolin et Sigismond. Les meubles sont

en place à la fin de la danse, et les arrière-plans ont été ornés de plantes et de corbeilles de fleurs.

Von



Musical score page 139, second system. Treble and bass staves. Dynamics: Tutti sf mp, Harpe.

Musical score page 139, third system. Treble and bass staves. Dynamics: fl. mf Bon v'lle.

Musical score page 139, fourth system. Treble and bass staves. Dynamics: cresc.

Musical score page 139, fifth system. Treble and bass staves. Dynamics: p (pianissimo).

Musical score page 139, sixth system. Treble and bass staves.

* Coupure pour le théâtre.



Figure de danse, de Frédérique, Wendolin, Sigismond, des



pages et des soubrettes.



N°20. Finale III
(HÉLÈNE FRANZI FONSÉGUR)

FRÉDÉRIQUE: « Je vais prévenir son Altesse! »

Mouvt de Valse lente



FONSÉGUR

Pourquoi la voir? Tout est fi - ni, du

F.

soir Où la Val - se m'a fait cou - pa - blel Bon - heur en - tre -

F.

vu, Aus - si - tôt per - du! A - dieu, bon - heur a - do - ra - ble!

cresc.

Pour un mo - ment D'é - ga - re - ment!...

dim.

HÉLÈNE

Ré - ve de val - se Trop ca - res - sé, Je te par -
 (p)

H. don - ne! C'est le pas - sé! Mon cœur fi - dè - le, De toi rem -
 (p)

H. - pli, Ten - drement t'ap - pel - le: Re viens à lui!
 (p)

H. Si tu pé - cou - tes, je n'ai plus peur! Fin - nis, les dou - tes!
 (mp)

H. C'est le bon - heur! Heu - re di - vi - ne, Bien - heu - reux jour!
 (8ve cresc.)

Mosso

FONSEGUR

HÉLÈNE *p*

Tout s'il lu mi ne; Et c'est l'A mour!

Heu - re di vi ne!

p

Heu - re di vi ne!

Mosso

f Tutti

p

rit.

Bien heu - reux jour!

Tout s'il lu mi ne; Et c'est PA mour!

F.

Bien heu - reux jour!

Tout s'il lu mi ne; Et c'est l'A mour!

p

f

rit.

Violon solo derrière le Rideau

p express.

Cordes

Harm.

HÉLÈNE

rit.

Heu - re di - vi - ne!

FONSÉGUR

Heu - re di - vi - ne!

cresc.

rit.

H. Bienheureux jour! Tout s'il - lu - mi - ne; Et c'est l'A - mour! 

F. Bienheureux jour! Tout s'il - lu - mi - ne; Et c'est l'A - mour! 

Tutti cresc. 

Moderato

Htb. 

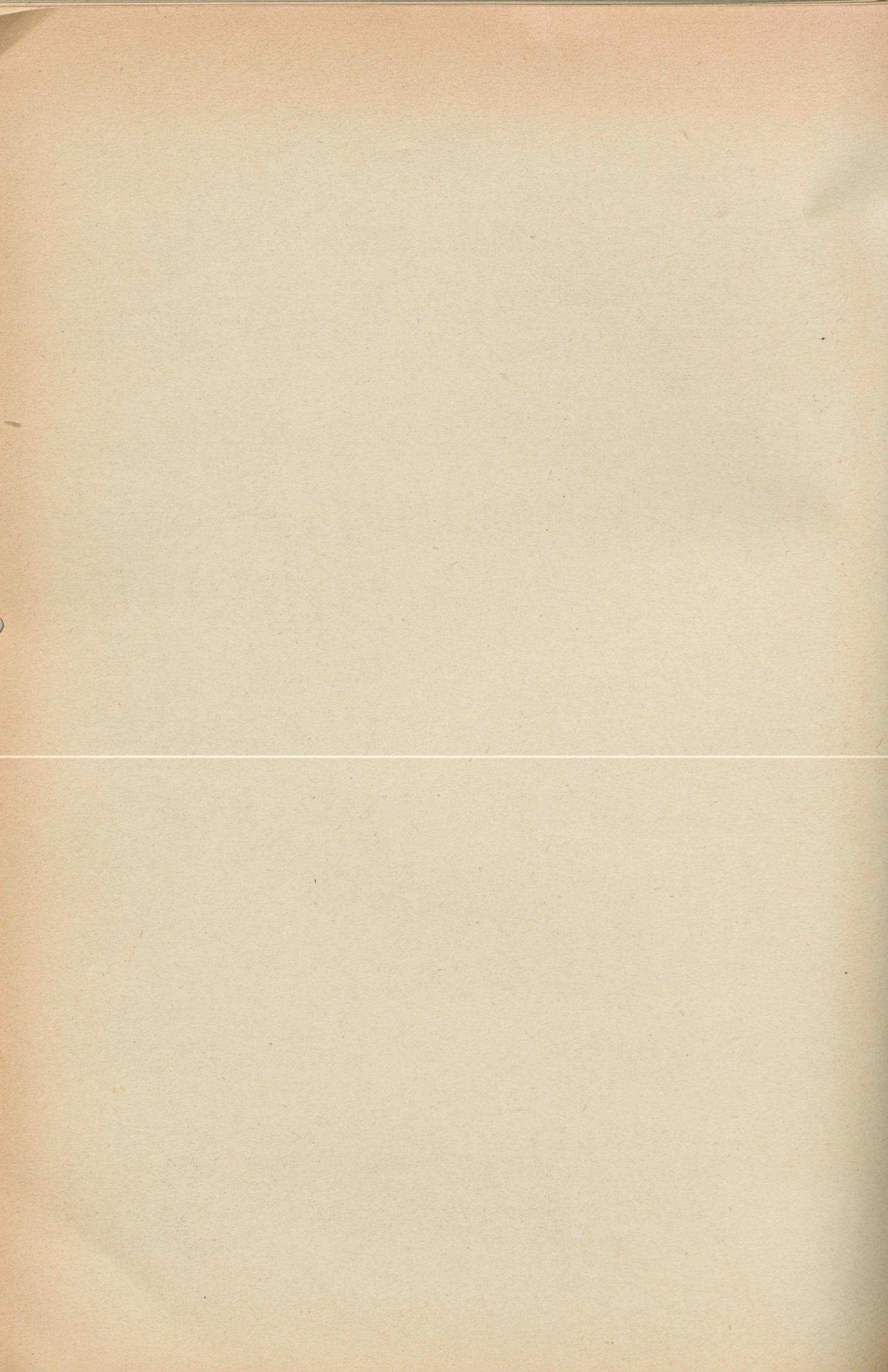
Cl. 

Vlle 

Cordes

Cl. Vlle cresc. 

Mouv^t de Valse lente
FONSEGUR



La Veuve Joyeuse

OPÉRETTE EN TROIS ACTES

Tirée d'une pièce de MEILHAC par Victor LÉON & Leo STEIN
Adaptation française de R. de FLERS & G. de CAILLAVET

MUSIQUE DE

FRANZ LEHÁR

Pour CHANT et PIANO

- Nos 2. Duo. (Nadia et Camille) « Nous sommes seuls »
 3. Entrée de Missia. (sans chœur) « De grâce, Messieurs »
 4. Entrée de Danilo. « Pardonne-moi, chère Patrie ».
 4 bis. Le même, pour Baryton.
 5. Duo (Nadia et Camille) « Révons d'un sentier »
 5 bis. Le même, arrangé pour une seule voix
 6 bis. Valse (sans chœur) (Danilo) « C'est la Valse, écoutez »
 7 bis. Chanson de Vilya (Missia) « Jadis habitait »
 7 ter. La même, pour Mezzo
 8. Duo du Cavalier (Missia et Danilo) « Héla, ma belle regardé »
 8 bis. Le même arrangé pour une seule voix.
 9 bis. Septuor-Marche, arrangé pour une seule voix « Je proclame que les femmes »
 11 bis. Romance de Camille « Hors de la tige un bourgeon vert »
 12 bis. Extrait du Finale (Missia) « Nous nous épouserons »
 12 ter. Récit de Danilo « Jean-Pierre adorait Jeannette »
 13. Danse et Chœur des Papillons
 17. Duo (Missia et Danilo) « Heure exquise »
 17 bis. Le même pour une seule voix, ton original { Valse
 17 ter. Le même pour une seule voix, Mezzo
 Valse « Heure exquise », en petit format pour chant seul

Partition complète pour Piano et Chant.

ARRANGEMENTS :

Pour PIANO seul :

- Partition complète avec paroles françaises intercalées.
 Potpourri I. II.
 Potpourri, facilité.
 Valse (Suite).
 La même, facilitée.
 Marche des Femmes.
 La même, facilitée.
 Intermezzo de Valse.
 Le même, facilité.
 Marche de Maxim's.
 Chanson de Vilya.
 Duo du Cavalier.
 Entrée de Danilo.
 Romance de Camille.
 Quadrille.
 Entr'acte

Pour PIANO à 4 mains :

- Potpourri
 Le même, facilité et réduit.
 Suite de Valses.
 La même, facilitée.
 Marche des Femmes.
 La même, facilitée.
 Intermezzo de Valse.
 Le même, facilité.

Pour VIOLON et PIANO :

- Potpourri
 Le même, réduit et facilité.
 Suite de Valses.
 Intermezzo de Valse.
 Chanson de Vilya.
 Entrée de Danilo.
 Duo du Cavalier

Pour VIOLON SEUL et DEUX VIOLONS :

- Potpourri
 Le même, réduit et facilité.
 Le même, pour deux violons.
 Suite de Valses.
 Intermezzo de Valse.
 Chanson de Vilya.
 Entrée de Danilo.
 Duo du Cavalier

Pour PIANO et DEUX VIOLONS

Potpourri

Pour MANDOLINE :

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Intermezzo de Valse | 4. Chanson de Vilya. |
| 2. Marche des Femmes | 5. Romance de Camille |
| 3. Duo du Cavalier | 6. Récit de Danilo. |
- Édition A. pour une ou deux mandolines :
 Les numéros 1, 2, 3, 5, 6.
 № 4.
- Édition B. pour une ou deux mandolines et guitare ou piano. — Les numéros 1, 2, 3, 5, 6.
 № 4.
- Édition C. pour deux mandolines, mandoïde et guitare ou piano. — Les numéros 1, 2, 3, 5, 6.
 № 4.

Pour GRAND ORCHESTRE :

- Potpourri
 Suite de Valses.
 Marche des Femmes.
 Intermezzo de Valse.
 Marche de Maxim's
 Quadrille.

Pour PETIT ORCHESTRE (6 à 17 Parties) :

- Potpourri
 Suite de Valses.
 Marche des Femmes.
 Intermezzo de Valse.
 Marche de Maxim's
 Quadrille.

Pour ORCHESTRE de SALON (Brasseries)

- Grand Potpourri.
 suite de Valses.
 Marche des Femmes
 Intermezzo de Valse
 Marche de Maxim's
 Quadrille.
 Duo N° 2, Entrée N° 4, Vilya, Duo N° 5, Romance de Camille

Tous droits de reproduction, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés en tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

Pour la France et ses Colonies, la Belgique, la Suisse Française et la Principauté de Monaco :

MAX ESCHIG

Éditeur de Musique

48, Rue de Rome

PARIS

Pour tous les autres pays : L. DOBLINGER (Bernhard Herzmannsky), LEIPZIG et VIENNE.

Rêve de Valse

Opérette en trois Actes

Adaptation française de LÉON XANROF et JULES CHANCEL
d'après F. DÖRNMAN et L. JACOBSON

MUSIQUE DE

OSCAR STRAUS

Pour CHANT et PIANO

Partition complète.

- Séparément :
Nos 2 a. Couplets de Frédérique, « La Princesse Hélène ne pouvait viser » .
4. Couplets de Fonségur, « Mesdames, Messieurs, j'ai de l'émoi » .
5. Duo (Hélène et Frédérique) « Jamais je ne fus plus heureuse » .
3 bis. Le Même, arrangement pour une seule voix (Mezzo) .
6. Trio (Frédérique, Fonségur et Joachim), « Quelle tristesse, Quelle douleur » .
7. Valse chantée, (Fonségur), « Oui c'est une valse de Vienne » .
7 bis. La Même, voix grave .
10. Couplets de Franzzi « C'est nous les p'tit's musiciennes ». Ton original .
10 bis. Le Même. (Mezzo) .
11. Duo (Franzzi et Fonségur) « Vayons, puisque la destinée » .
11 bis. Le Même, arrangement pour une seule voix, Soprano, .
11 ter. —
12 a. Marche (Ensemble) « Suivant une loi commune » arrangement pour une seule voix .
12 b. Valse du Regret, (Fonségur) « Ma femme seule en son palais » .
13. Trio, (Hélène, Franzzi et Frédérique) « Ab, soyez aimable, de grâce » .
13 his. Le Même, arrangement pour une seule voix .
14. Duo-Bouffe Piccolo (Franzzi et Lothar) « Moi de la flûte j'ai le don » .
14 bis. Le Même, arrangement pour une seule voix .
17. Trio (Fonségur, Lothar et Joachim) « Que le diable les emporte » .
18. Duettino (Franzzi, Frédérique) « Ab ! si j'étais artiste ». Ce numéro peut être chanté par une seule voix .

Pour CHANT seul

- 7 bis. Valse chantée .
11 ter. O mignonne .
14 bis. Piccolo, Piccolo .
Livre, couplets chantés .

Brochure complète.

ARRANGEMENTS :

- Pour PIANO seul :
Partition complète avec paroles françaises intercalées.
Potpourri I, II .
Potpourri, facilité .
Suite de Valses « Rêve de Valse, Rêve d'un jour » .
La Même, facilitée .
Marche des Dames Viennaises .
La Même, facilitée .
Polka « C'est nous les p'tit's musiciennes » .
La Même, facilitée .
Pantomime - Gavotte. 2 » — La Même, facilitée .
Entr'acte-valse, Amour printanier .
Rêve de Valse, Valse chantée .
O mignonne, viens, sois bonne ! .
Piccolo, Piccolo, Tsin, Tsin, Tsin .
La Même, facilitée .
Rêve de Valse, Valse-boston .
La Même, facilitée .
Cortège Nuptiale, Marche .
La Même, facilitée .
Rêve de Valse, Quadrille .
Intermezzo (du premier acte) .
Poum, poum, poum, Couplet-Marche)

Pour PIANO à 4 mains :

- Grand Potpourri .
Potpourri, facilité .
Suite de Valses, « Rêve de Valse, Rêve d'un jour » .
La Même, facilitée .
Marche des Dames Viennaises .
La Même, facilitée .
Polka, « C'est nous les p'tit's musiciennes » .
La Même, facilitée .
Pantomime. - Gavotte .
La Même, facilitée .
Piccolo, piccolo, Tsin, Tsin, Tsin ! .
La Même, facilitée .
Rêve de Valse, Valse-boston .
La Même, facilitée .
Cortège Nuptial .
Le Même, facilitée .
Finale-Valse .
Entr'acte-valse, Amour printanier .

Pour VIOLON et PIANO :

- Grand Potpourri .
Le Même, réduit et facilité .
Suite de Valses, « Rêve de Valse, Rêve d'un jour » .
Pantomime. - Gavotte .
Rêve de Valse, Valse chantée .
O mignonne, viens, sois bonne ! .
Entr'acte-valse, Amour printanier .

VIOLON et PIANO (Suite)

- Piccolo, Piccolo, Tsin, Tsin, Tsin ! .
Rêve de Valse, Valse-boston .
Pour DEUX PIANOS à 4 et 8 MAINS

Finale-Valse, (Deux pianos 4 mains)

La Même (Deux pianos 8 mains)

Pour DEUX VIOLONS et PIANO

Potpourri, facile

Pour VIOLON SEUL et DEUX VIOLONS

Potpourri

- Le Même, réduit et facilité .
Le Même, pour deux violons .
Suite de Valse, « Rêve de Valse, Rêve d'un jour » .
Pantomime. - Gavotte .
Rêve de Valse, valse chantée ! ». La Même, valse-boston .
O mignonne, viens, soit bonne ! .
Piccolo, Piccolo, Tsin, Tsin, Tsin ! .
Entr'acte-Valse, Amour printanier .

Pour MANDOLINE :

1. Rêve de Valse, Rêve d'un jour !
2. O mignonne, viens, sois bonne !
3. Piccolo, Piccolo, Tsin, Tsin, Tsin !
4. Cortège Nuptial .
5. Intermezzo .
6. Marche des Dames Viennaises .
7. C'est nous les p'tit's musiciennes !
8. Pantomime. - Gavotte

Édition A. Pour Mandoline seule .
— B. Pour 2 Mandolines .
— C. 1 ou 2 Mandolines, guitare ou piano .
— D. 2 Mandolines, mandola, guitare ou piano .
Numéros 1 à 8 complets en recueil pour mandoline seule .

ORCHESTRE

Gr. Orch. Pet. Orch. Orch. Sal

- Grand Potpourri .
Ouverture .
Entr'acte-valse, Amour printanier .
Suite de Valses, Rêve de Valse, Rêve d'un jour .
Marche des Dames viennaises .
Polka. « C'est nous les p'tit's musiciennes ! » .
Rêve de Valse, valse-chantée .
O Mignon, viens, sois bonne ! .
Piccolo, Piccolo, Tsin, Tsin, Tsin .
Rêve de Valse, valse-boston .
Cortège Nuptial .
Quadrille .
Intermezzo .
Poum, Poum, Poum, Couplet-marche .
Finale-Valse .
Pantomime. - Gavotte